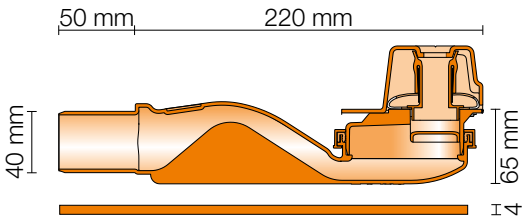
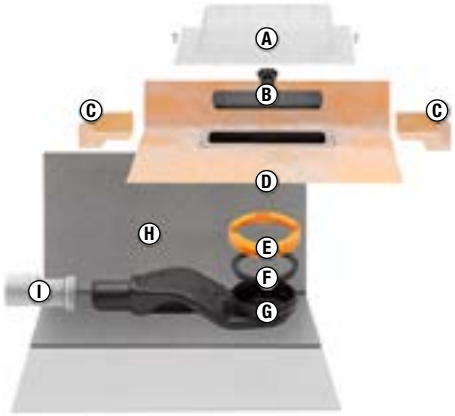
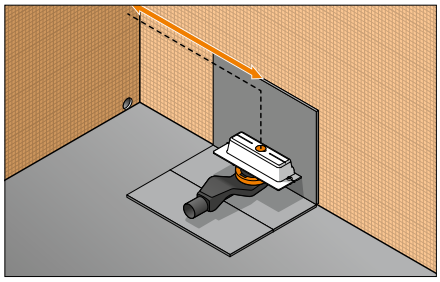
Montageanleitung
Schlüter®-KERDI-LINE-VARIO-H 40



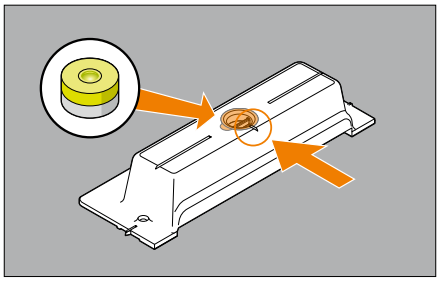
Wichtige Systemvoraussetzungen:
Verwendung der Verbundentkopplung Schüter-DITRA (3,5 mm) oder Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (h = 5,5 / 7,5 mm) auf der Gefälleoberfläche, Fliesenformat ≥ 5 x 5 cm



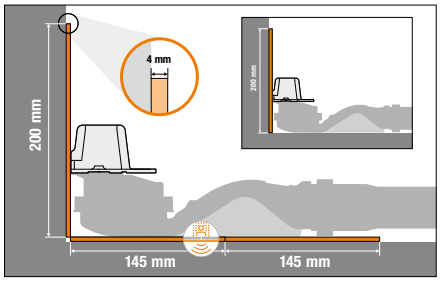
Set-Komponenten:
- **A** Bauschutzdeckel
- **B** Wasserprüfstutzen
- **C** Eckabdichtung (für aufgehende Seitenwand)
- **D** Rinnenadapter mit flexibler Dichtmanschette
- **E** Klemmring
- **F** Dichtung
- **G** Ablaufgehäuse DN 40 mit Geruchsverschluss
- **H** Schallschutzelement
- **I** Adapter DN 40/50



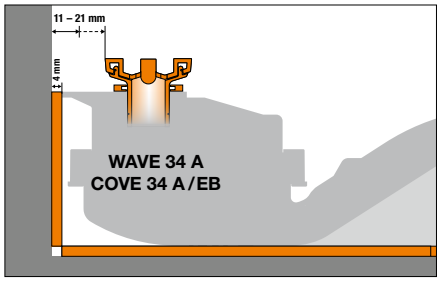
1. Das Ablaufgehäuse incl. Adapter mittig auf der Tragkonstruktion bzw. auf das mitgelieferte 4 mm dicke Schallschutzelement (ggf. auf geeigneter Trittschalldämmung) positionieren



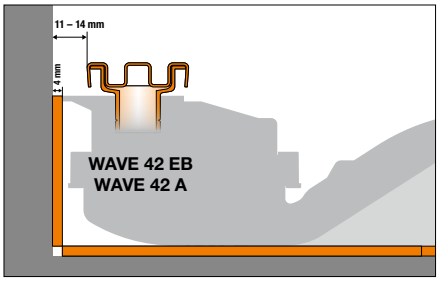
1a. Hierzu Mittelkennzeichnung auf dem Bauschutzdeckel beachten. Zur optimalen Ausrichtung kann die beiliegende Wasserwaagenlibelle in die dafür vorgesehenen Vertiefung im Bauschutzdeckel eingelegt werden.



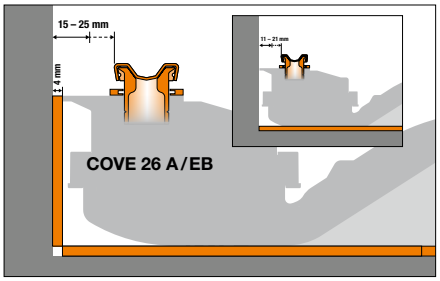
2. Beim direkten Wandeinbau wird das Ablaufgehäuse incl. Adapter und Bauschutzdeckel direkt mit dem im Set enthaltenen 4 mm dicken Schallschutzelement vor der aufgehen Wand positioniert.



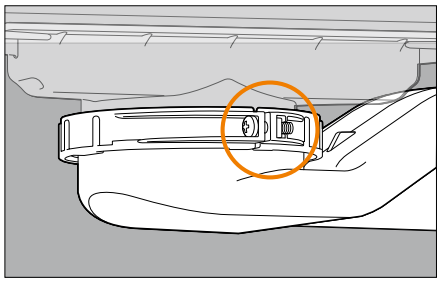
2a. Dadurch wird ein definierter Abstand zur aufgehenden Wand (ohne Wandbelag) bei Verwendung der WAVE- / COVE 34-Profile von 11 mm sichergestellt.



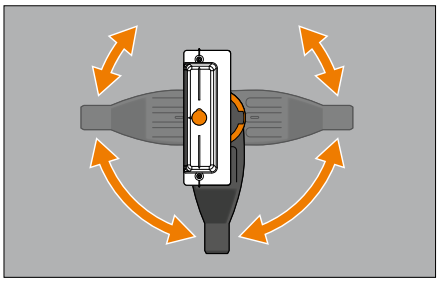
2b.



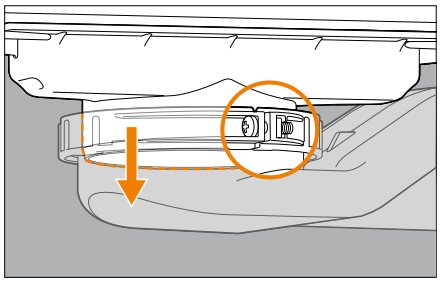
2c. Bei Verwendung von COVE 26-Profilen entsteht ein Wandabstand in Verbindung mit dem Schallschutzelement von 15 mm. Um hier ebenfalls einen Wandabstand von nur 11 mm zu erreichen, muss bei Verwendung der COVE-Profile auf die Anwendung des Schallschutzelementes im Wandbereich verzichtet bzw. die Differenz mit geeignetem Material, z.B. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD kompensiert werden.



3. Zum Anschluss an die Entwässerungsleitung wird der Klemmring mittels beiliegendem Inbusschlüssel gelöst …



3a. nd das Ablaufgehäuse entsprechend den baulichen Gegebenheiten ausgerichtet.



4. Anschließend ist zu prüfen, ob der Adapter noch bis zum Anschlag einsteckt. Danach ist der Klemmring wieder handfest anzuziehen.

(EN) Installation instructions Schlüter-KERDI-LINE-VARIO-H40

A) protective lid
B water inspection nozzle
C) corner seal (for upright wall connection)
D) drainage profile connector with elasticated waterproofing-collar
E) clamping ring
F) gasket
G) drain body DN 40 with odour trap
H) sound insulation element
I) adapter DN 40/50

Important system requirements:
Use of Schlüter-DITRA (3.5 mm) or Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (h = 5.5 / 7.5 mm) bonded uncoupling on sloped floor surface Tile size ≥ 5 x 5 cm

1. Position the drain body and profile connector in the centre of the weight-bearing structure or on the supplied 4 mm sound insulation component (over a suitable sound insulation layer if necessary).
1a. Note the materials label on the protective lid. For optimum alignment, insert the supplied spirit level in the corresponding groove of the protective lid.
2. For direct installation at the wall, position the drain body with the profile connector and the protective lid immediately in front of the adjacent wall, using the 4 mm sound insulation component included in the set.
2a. This establishes a defined distance of 11 mm from the adjacent wall (not including the wall covering) when the WAVE / COVE profile is used.
2b.
2c. In the case of a COVE 26 profile, this results in a distance of 15 mm from the wall in combination with the sound insulation component. To achieve a distance of only 11 mm from the wall, the sound insulation component should be omitted when using COVE profiles. Alternatively, the difference can be offset with suitable material, e.g. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.
3. For connection to the drainage pipe, use the supplied Allen key to open the clamping ring ...
3a. ...and align the drain body to match the site's structural layout.
4. Now check that the profile connector is still fully inserted and re-tighten the clamping ring.

(FR) Instructions de montage Schlüter-KERDI-LINE-VARIO-H40

A) Couvercle de protection
B) Embout de contrôle d'étanchéité
C) Angles préformés (pour raccordement au mur)
D) Adaptateur muni d'une collerette d'étanchéité
E) Bague de serrage
F) Joint
G) Siphon DN 40
H) Élément d'isolation phonique
I) Réducteur DN 40/50

Conditions préalables :
Mise en œuvre, sur la forme de pente, de la natte de désolidarisation et de protection à l'eau sous carrelage Schlüter-DITRA (3,5 mm) ou Schlüter-DITRA-HEAT/-HEAT-DUO (h = 5,5 / 7,5 mm) sans les câbles.
Format des carreaux ≥ 5 x 5 cm

1. Positionner le corps du siphon et l'adaptateur au centre du support sur l'élément d'isolation phonique de 4 mm d'épaisseur disponible dans le kit (ou sur une couche d'isolation acoustique appropriée, le cas échéant).
1a. Respecter le marquage central sur le couvercle de protection. Pour obtenir un alignement optimal, placer le niveau à bulle fourni dans le renfoncement prévu à cet effet dans le couvercle de protection.
2. En cas de montage le long du mur, le corps du siphon, l'adaptateur et le couvercle de protection sont positionnés directement devant le mur sur l'élément d'isolation phonique de 4 mm d'épaisseur fourni dans le kit.
2a. Cette coupe permet de prédéfinir un écart de 11 mm avec le mur (hors revêtement) dans le cas d'une pose de profilés WAVE / COVE.
2b.
2c. Dans le cas d'une pose de profilés COVE 26 en association avec l'élément d'isolation acoustique, l'écart avec le mur sera de 15 mm. Si vous souhaitez n'avoir qu'un écart de 11 mm avec la pose de profilés COVE, il conviendra d'enlever l'élément d'isolation acoustique au niveau du mur, ou bien de compenser la différence à l'aide d'un matériau approprié comme par exemple Schlüter-KERDI-BOARD de 5 mm.
3. Pour réaliser le raccord au tuyau d'évacuation, desserrer la bague de serrage à l'aide de la clé Allen fournie...
3a. ...et aligner le corps du siphon avec la canalisation existante.
4. Vérifier ensuite si l'adaptateur est toujours bien enfoncé dans le corps du siphon. Resserer ensuite la bague de serrage.

(NL) Montagehandleiding Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) Beschermingsafdekking
B) Watertestaansluiting
C) Hoekafdichting (voor opgaande zijwand)
D) Gootadapter met flexibele afdichtingsmanchet
E) Klemring
F) Dichting
G) Afvoerbehuizing DN 40 met stankafsluiter
H) Geluidsisolerend element
I) Adapter DN 40/50

Belangrijke systeemvereisten:
Gebruik van ontkoppelingsmat Schlüter-DITRA (3,5 mm) of Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) op het afschoottoppervlak. Tegelformaat ≥ 5 x 5 cm

1. Plaats de afvoerbehuizing incl. adapter in het midden op de dragende constructie of op het meegeleverde 4 mm dikke geluidsisolerende element (of op een geschikte contactgeluidsisolatie).
1a. Let daarbij op de centreermarkering op de beschermingsafdekking. Voor een optimale uitlijning kan de bijgevoegde waterpas in de daarvoor bestemde uitsparing in de beschermingsafdekking worden gelegd.
2. Bij een directe plaatsing tegen de wand wordt de afvoerbehuizing incl. adapter en beschermingsafdekking direct met het bij de set inbegrepen 4 mm dikke geluidsisolerende element voor de opgaande wand gepositioneerd.
2a. Op die manier wordt bij gebruik van de WAVE- / COVE-profielen een vaste afstand tot de opgaande wand (zonder wandbekleding) van 11 mm gegarandeerd.
2b.
2c. Bij gebruik van COVE 26-profielen ontstaat een wandafstand in combinatie met het geluidsisolerende element van 15 mm. Om hier eveneens een wandafstand van slechts 11 mm te bereiken, moet bij het gebruik van de COVE-profielen geen geluidsisolerend element bij de wand worden gebruikt of moet het verschil worden gecompenseerd met geschikt materiaal, bijv. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.
3. Voor het aansluiten op de afvoerbuis maakt u de klemring met de bijgeleverde inbussleutel los …
3a. … en lijnt u de afvoerbehuizing uit afhankelijk van de situatie ter plaatse.
4. Controleer vervolgens of de adapter nog tot aan de aanslag reikt. Zet daarna de klemring weer vast.

(IT) Istruzioni per il montaggio Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) Protezione cantiere
B) Elemento di chiusura per prova di tenuta
C) Angoli preformati (per raccordo con pareti adiacenti)
D) Adattatore per lo scarico con tassello di tenuta elastico
E) Morsetto circolare
F) Guarnizione
G) Sifone DN 40 integrato nello scarico
H) Elemento per isolamento acustico
I) Adattatore DN 40/50

Premesse importanti:
Utilizzo della guaina di desolidarizzazione Schüter-DITRA (3,5 mm) oppure Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) sul piano pendenziato della doccia, formato del rivestimento ceramico ≥ 5 x 5 cm

1. Individuare il punto centrale della parete, posizionare il corpo di scarico appoggiandolo sul sottofondo portante o sull'isolante acustico con spessore 4 mm incluso nella fornitura o, eventualmente, su un isolante acustico idoneo all'uso previsto,
1a. Per determinare il centro servirsi della marcatura sul coperchio di plastica semitrasparente. Per un allineamento ottimale si può inserire la livella in dotazione all'interno del relativo alloggiamento.
2. In caso di installazione a contatto con la parete, posizionare l'isolante acustico da 4 mm di spessore (incluso nella fornitura) fra parete e corpo di scarico (completo di adattatore e protezione cantiere).
2a. In questo modo, con l'utilizzo del profilo WAVE / COVE, ci si assicura una distanza precisa definita di 11 mm dalla parete (senza rivestimento).
2b.
2c. Con l'utilizzo dei profili COVE 26, in abbinamento all'isolante acustico, si ha una distanza dalla parete di 15 mm. Per ottenere una distanza di 11 mm anche con i profili COVE, non va installato l'isolante acustico a parete oppure si può compensare la differenza di spessore posando a parete materiali idonei, come ad esempio Schlüter-KERDI-BOARD da 5 mm.
3. Per raccordarsi al sistema di scarico dell'edificio, allentare il morsetto circolare utilizzando la chiave a brugola inclusa nella fornitura ...
3a. … ed orientare il corpo di scarico a seconda delle esigenze di cantiere.
4. Assicurarsi che l'adattatore sia completamente inserito. Quindi stringere nuovamente il morsetto circolare.

(ES) Instrucciones de instalación/montaje Schlüter-KERDI-LINE-VARIO-H40

A) Tapa de protección
B) Pieza prueba estanqueidad
C) Impermeabilización de esquinas (para encuentro con pared lateral)
D) Canaleta con manguito de impermeabilización flexible
E) Anillo de fijación
F) Junta
G) Bote de salida DN 40 con sifón integrado
H) Aislamiento acústico
I) Adaptador DN 40/50

Requisitos importantes del sistema:
Uso de la lámina de desolidarización Schlüter-DITRA (3,5 mm) o Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) sobre un recrecido con pendiente
Formato baldosa ≥ 5 x 5 cm

1. Colocar el bote de salida sobre el soporte de construcción o sobre el elemento de aislamiento acústico de 4 mm de espesor suministrado (En caso necesario se puede instalar sobre un aislamiento acústico de impacto adecuado).
1a. La marca central de la tapa de protección facilita el posicionamiento. Para una alineación óptima, se puede introducir el nivel de burbuja redondo suministrado en el hueco previsto de la tapa de protección.
2. Para la instalación directa a pared, el desagüe, incluido el adaptador y la tapa de protección, se coloca directamente delante de la pared con el elemento de aislamiento acústico de 4 mm de espesor incluido en la unidad de suministro.
2a. Esto garantiza una distancia fija de separación de la pared (sin recubrimiento) de 11 mm cuando se utilizan los perfiles WAVE / COVE.
2b.
2c. Al utilizar los perfiles COVE 26 en combinación con el aislamiento acústico de pared se crea una separación a pared de 15 mm. Para conseguir en este caso una separación a pared de sólo 11 mm, el elemento de

aislamiento acústico no debe utilizarse en la zona de la pared cuando se utiliza el perfil COVE o la diferencia se debe compensar utilizando un material adecuado, por ejemplo, un panel constructivo Schlüter-KERDI-BOARD de 5 mm de espesor.
3. Para la conexión al tubo de desagüe, aflojar el anillo de fijación con la llave Allen suministrada …
3a. …y alinear el bote de salida según la dirección de montaje requerida.
4. Verificar la correcta conexión de la canaleta al bote de salida. A continuación, apretar el anillo de fijación.

(CS) Montážní návod Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) Ochranný stavební kryt
B) Hrdlo na kontrolu vody
C) Izolace koutu (pro napojení na přiléhající stěnu)
D) Adaptér žlabu s pružnou těsnicí manžetou
E) Svěrný kroužek
F) Těsnění
G) Odtokové těleso DN 40 se zápachovou uzávěrkou
H) Prvek protihlukové ochrany
I) Adaptér DN 40/50

Důležité systémové předpoklady:
Použití kontaktní separace Schlüter-DITRA (3,5 mm) nebo Schlüter- DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) na vyspádovaném povrchu. Formát dlaždic ≥ 5 x 5 cm

1. Odtokové těleso vč. adaptéru se umístí doprostřed nosné konstrukce nebo dodaného 4 mm tlustého prvku protihlukové ochrany (popř. vhodné kročejové izolace).
1a. Při této činnosti je třeba dávat pozor na označení středu na ochranném stavebním krytu. Pro optimální vyrovnání je možné použít přiloženou vodováhu, kterou je možné vložit do připraveného vybrání ve stavebním krytu.
2. Při přímé instalaci do zdi se odtokové těleso včetně adaptéru a stavebního krytu umístí spolu s přiloženým 4 mm tlustým prvkem protihlukové ochrany před přilehlou zeď.
2a. Tím se zajistí při použití profilů WAVE/COVE definovaná vzdálenost 11 mm ke svislé stěně (bez obkladu).
2b.
2c. Při použití profilů COVE 26 vznikne ve spojení s prvkem protihlukové ochrany vzdálenost ode zdi 15 mm. Aby bylo i zde dosaženo vzdálenosti ode zdi pouze 11 mm, je třeba při použití profilů COVE upustit od použití prvku protihlukové ochrany v oblasti stěn nebo rozdíl vyrovnat vhodným materiálem, např. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.
3. Pro připojení na odpadní potrubí se svěrný kroužek uvolní přiloženým imbusovým klíčem …
3a. … a odtokové těleso se vyrovná v závislosti na stavebních podmínkách.
4. Následně je nutné zkontrolovat, zda je adaptér stále zasunut až na doraz. Poté se opět utáhne svěrný kroužek.

(PL) Instrukcja montażu Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) pokrywa ochronna na czas budowy
B) króciec do sprawdzania poziomu wody
C) uszczelnienie narożnika (do przylegających ścianek ocznych)
D) adapter rynny z elastyczną manszetą uszczelniającą
E) pierścień zaciskowy
F) uszczelka
G) odpływ DN 40 z syfonem brodzikowym
H) element izolacji akustycznej
I) adapter DN 40/50

Ważne zalecenia systemowe:
zastosowanie oddzielenia zespolonego Schüter-DITRA (3,5 mm) lub Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) na powierzchni ze spadkiem, format płytek ≥ 5 x 5 cm

1. Obudowę odpływu włącznie z adapterem umieścić w środku konstrukcji nośnej względnie na znajdującym się w zestawie 4-milimetrowym elemencie izolacji akustycznej (w razie potrzeby na odpowiedniej izolacji akustycznej).
1a. W tym celu zwrócić uwagę na oznaczenie środka na pokrywie ochronnej. W celu optymalnego ustawienia można włożyć załączoną poziomicę w zagłębienie usytuowane w pokrywie ochronnej.
2. W przypadku bezpośredniego montażu na ścianie, obudowę odpływu wraz z adapterem i pokrywą ochronną umieszcza się z elementem izolacji akustycznej o grubości 4 mm, zawartym w zestawie, bezpośrednio przed graniczącą ścianą.
2a. W ten sposób - przy użyciu profili WAVE/COVE - powstaje zdefiniowana spoina do pionowej ściany (bez okładziny) o szerokości 11 mm.
2b.
2c. Przy zastosowaniu profili COVE 26 w połączeniu z elementem izolacji akustycznej powstaje odstęp od ściany wynoszący 15 mm. Aby również tutaj uzyskać odstęp od ściany wynoszący tylko 11 mm, przy zastosowaniu profili COVE należy zrezygnować z zastosowania elementu izolacji akustycznej w obszarze ściany lub wyrównać różnicę odpowiednim materiałem, np. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.
3. W celu przyłączenia do instalacji odwodnieniowej dostarczonym kluczem imbusowym luzuje się pierścień zaciskowy …
3a. … i ustawia obudowę odpływu odpowiednio do wymagań na budowie.
4. Następnie należy sprawdzić, czy adapter włożony został aż do oporu. Po tym należy ponownie nałożyć pierścień zaciskowy.

(TR) Uygulama talimatı Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) Bina koruma kapağı
B) Su testi nozülü
C) Köşe yalıtımı (yükselen yan duvarlar için)
D) Esnek yalıtım manşetli kanal adaptörü
E) Bağlantı halkası
F) Yalıtım
G) Koku tutuculu DN 40 gider yuvası
H) Ses yalıtım elemanı
I) Adaptör DN 40/50

Önemli sistem gereksinimleri:
Eğimli yüzey seramik formatı ≥ 5 x 5 cm üzerinde Schüter-DITRA (3,5 mm) veya Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) birleşik yalıtım kullanımı

1. Adaptör de dahil olmak üzere tahliye gövdesini destek yapısının ortasına veya sağlanan 4 mm kalınlığındaki ses yalıtım elemanına (gerekirse uygun ayak sesi yalıtımı üzerine) yerleştirin.
1a. Bunu yapmak için koruyucu kapak üzerindeki merkez işaretlerine dikkat edin. Optimum hizalama için, su terazisi koruyucu kapakta bulunan girintiye yerleştirilebilir.
2. Direkt duvar montajında adaptör ve koruma kapağı dahil gider gövdesi set içerisinde bulunan 4 mm kalınlığındaki ses yalıtım elemanı ile yükselen duvarın önüne konumlandırılır.
2a. Bu, WAVE/COVE profillerini kullanırken yükselen duvardan (duvar kaplaması olmadan) 11 mm'lik tanımlanmış bir mesafe sağlar.
2b.
2c. COVE 26 profilleri kullanıldığında ses yalıtım elemanı ile bağlantılı olarak 15 mm duvar mesafesi oluşturulur. Burada da sadece 11 mm duvar mesafesi elde etmek için COVE profilleri kullanılırken duvar alanında ses yalıtım elemanı kullanımından vazgeçilmeli veya aradaki fark uygun bir malzeme ile kapatılmalıdır, örneğin 5 mm. Schlüter-KERDI-BOARD.
3. Drenaj borusuna bağlamak için, klemens halkası ekteki alyen anahtarıyla gevşetilir …
3a. … ve drenaj gövdesi yapısal koşullara göre hizalanır.
4. Ardından adaptörün gidebildiği yere kadar hala takılı olup olmadığını kontrol edin. Ardından klemens halkasını tekrar sıkın.

(PT) Instruções de montagem Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) tampa protetora da construção
B) bocal de verificação da água
C) vedação de canto (para parede)
D) adaptador para calha com mangas de vedação flexíveis
E) anel de fixação
F) impermeabilização
G) caixa de escoamento DN 40 com sifão
H) elemento de proteção contra ruídos
I) adaptador DN 40/50

Pré-requisitos importantes do sistema:
Utilização do desacoplamento conjunto Schüter-DITRA (3,5 mm) ou Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 mm) na superfície inclinada Formato da cerâmica ≥ 5 x 5 cm

1. Posicionar a caixa de escoamento, incl. adaptador, no centro da estrutura de suporte ou no elemento de proteção contra ruídos de 4 mm de espessura que é fornecido (event. sobre um isolamento acústico adequado).
1a. Aqui, ter em atenção a marcação central na tampa protetora da construção. Para o alinhamento ideal, é possível inserir o nível de bolha de ar na ranhura prevista na tampa protetora da construção.
2. Na instalação direta na parede, a caixa de escoamento incl. adaptador e tampa protetora da construção é posicionada diretamente com o elemento de proteção contra ruídos de 4 mm de espessura incluído no conjunto à frente da parede vertical.
2a. Assim é garantida uma distância definida à parede vertical (sem revestimento de parede) ao ser utilizado um perfil WAVE/COVE de 11 mm.
2b.
2c. Se forem usados perfis COVE 26, existe uma distância da parede juntamente com o elemento de proteção contra ruídos de 15 mm. Para se conseguir neste caso uma distância da parede de apenas 11 mm, ao utilizar perfis COVE é necessário prescindir da aplicação do elemento de proteção contra ruídos na área da parede ou compensar a diferença com material adequado, por ex. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.
3. Para efetuar a ligação ao tubo de escoamento o anel de aperto é desapertado com a chave Allen incluída …
3a. … e a caixa de escoamento é alinhada de acordo com as condições estruturais.
4. De seguida é necessário verificar se o adaptador ainda está encaixado até ao encosto. Agora, o anel de aperto deve ser novamente apertado.

(HU) Beépítési és szerelési útmutató Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) védőfedél a beépítéshez
B) víz-kontrolláló csonk
C) sarok-vízszigetelés (felmenő oldalfalhoz)
D) folyóka-adapter rugalmas vízszigetelő mandzsettával
E) szorító gyűrű
F) tömítés
G) padlóösszefolyó alsó elem DN 40 bűzelzáróval
H) zajszigetelő elem
I) adapter DN 40/50

Fontos rendszer-előfeltételek:
Feszültségmentesítés és rétegelválasztás alkalmazása Schlüter-DITRA (3,5 mm) vagy Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (M = 5,5 / 7,5 mm) a meglejtetett felületen, burkolóanyag vastagság: ≥ 5 x 5 cm

1. Az adaptert tartalmazó lefolyóházat középpontosan kell elhelyezni a teherhordó konstrukcióba, ill. a vele együtt leszállított 4 mm vastag hangszigetelő elembe (vagy egy arra alkalmas lépészaj-szigetelésbe).
1a. Ennek során vegye figyelembe a közép-jelzést a védőfedélen. Az optimális elhelyezést megkönnyítendő használhatja a vele együtt leszállított vízszintezőt, amit a védőfedél erre a célra kialakított mélyedésébe kell belehelyezni.
2. Amennyiben közvetlenül a fal mellé kerül a beépítés, úgy az adaptert is tartalmazó lefolyóházat és a védőfedelet a készletben lévő 4 mm vastag hangszigetelő elemmel

együtt közvetlenül a felmenő fal elé kell elhelyezni.

2a. A WAVE / COVE profilok alkalmazásánál így lehet biztosítani a felmenő faltól való 11 mm távolságot (falburkolat nélkül).

2b.

2c. A COVE 26 profilok alkalmazása esetén a hangszigetelő elem felhasználásával 15 mm faltávolság jön létre. Amennyiben itt is csak 11 mm faltávolságot kívánunk elérni, úgy a COVE profilok alkalmazása esetén el kell tekinteni a hangszigetelő elem felhasználásától a falnál, ill. a különbséget egy másik, arra alkalmas anyaggal, pl. 5 mm-es Schlüter-KERDI-BOARD lemezzel kell kitölteni.

3. A szennyvízvezetékhez való csatlakoztatáshoz a szorítógyűrűt a mellékelt inbusz-kulcs segítségével oldja ki …

3a. … és a lefolyóházat az építészeti adottságoknak megfelelően helyezze el.

4. Majd ellenőrizni kell azt, hogy az adapter még ütközésig be van-e pattintva. Ezután a szorítógyűrűt újra feszesre kell húzni.

(DA) Monteringsvejledning Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) Beskyttelsesdæksel
B) Vandkontrolstuds
C) Hjørnetætning (til lodret sidevæg)
D) Rendeadapter med fleksibel tætningsmanchet
E) Spændering
F) Tætning
G) Rendekrop DN 40 med vandlås
H) Lydisoleringselement
I) Adapter DN40/50

Vigtige systemforudsætninger:
Anvendelse af samlingsafkobling Schlüter-DITRA (3,5 mm) eller Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (h = 5,5 / 7,5 mm) på hældningsoverfladen Fliseformat ≥ 5 x 5 cm

1. Anbring afløbshus inkl. adapter i midten på den bærende konstruktion eller på det 4 mm tykke lydisoleringselement (evt. på egnet trinlydsdæmpning).

1a. Vær i den forbindelse opmærksom på midtermarkering på beskyttelsesdækslet. For optimal justering kan det medfølgende vaterpas sættes ind i udsparingen i beskyttelsesdækslet.

2. Ved direkte vægmontering placeres afløbshuset inkl. adapter og beskyttelsesdæksel direkte foran den lodrette væg med det 4 mm tykke lydisoleringselement, der medfølger i sættet.

2a. Dette sikrer en defineret afstand til den lodrette væg (uden vægbeklædning) på 11 mm ved brug af WAVE- / COVE-profiler.

2b.

2c. Ved brug af COVE 26-profiler skabes der en vægafstand på 15 mm i forbindelse med lydisoleringselementet. For også her at opnå en vægafstand på kun 11 mm må lydisoleringselementet ikke anvendes i vægområdet ved anvendelse af COVE-profiler, eller forskellen skal udlignes med passende materiale, f.eks. 5 mm Schlüter-KERDI-BOARD.

3. For tilslutning på aftapningsledningen skal en spændering løsnes ved hjælp af en unbraco-nøgle …

3a. og afløbshuset tilpasses i overensstemmelse med de strukturelle forhold.

4. Derefter skal det kontrolleres, om adapteren stadigvæk er isat hen mod anslagspunktet. Derefter skal spænderingen spændes fast igen.

(EL) Οδηγίες τοποθέτησης Schlüter- KERDI-LINE-VARIO-H40

A) Κάλυμμα προστασίας κατασκευής
B) Στόμιο ελέγχου νερού
C) Γωνιακή στεγανοποίηση (για ανερχόμενο πλευρικό τοίχο)
D) Προσαρμογέας αυλακιού με εύκαμπτο φύλλο στεγανοποίησης
E) Δακτύλιος σύσφιξης
F) Τσιμούχα
G) Περίβλημα εκροής DN 40 με οσμοπαγίδα
H) Ηχομονωτικό στοιχείο
I) Προσαρμογέας DN 40/50

Σημαντικές απαιτήσεις συστήματος:
Χρήση της σύνθετης απομόνωσης Schlüter-DITRA (3,5 mm) ή Schlüter-DITRA-HEAT/-DUO (H = 5,5 / 7,5 m) στην επιφάνεια της κλίσης, διάσταση πλακιδίων ≥ 5 x 5 cm

1. Τοποθετήστε το περίβλημα εκροής μαζί με τον προσαρμογέα στη μέση της φέρουσας κατασκευής ή στο συνοδευτικό ηχομονωτικό στοιχείο πάχους 4 mm (ενδεχ. πάνω σε κατάλληλη μόνωση έναντι κτυπογενών ήχων).

1α. Γι' αυτόν τον σκοπό, προσέξτε τη σήμανση μέσης στο κάλυμμα προστασίας της κατασκευής. Για τη βέλτιστη ευθυγράμμιση, η συνοδευτική αεροστάθμη μπορεί να τοποθετηθεί στην προβλεπόμενη γι' αυτόν τον σκοπό υποδοχή στο κάλυμμα προστασίας κατασκευής.

2. Κατά την τοποθέτηση απευθείας στον τοίχο, το περίβλημα εκροής με τον προσαρμογέα και το κάλυμμα προστασίας κατασκευής τοποθετείται απευθείας μπροστά από τον ανερχόμενο τοίχο με το ηχομονωτικό στοιχείο πάχους 4 mm που περιέχεται στο σετ.

2α. Με αυτόν τον τρόπο, εφόσον χρησιμοποιούνται τα προφίλ WAVE / COVE, διασφαλίζεται μια απόσταση 11 mm από τον ανερχόμενο τοίχο (χωρίς την επίστρωση τοίχου).

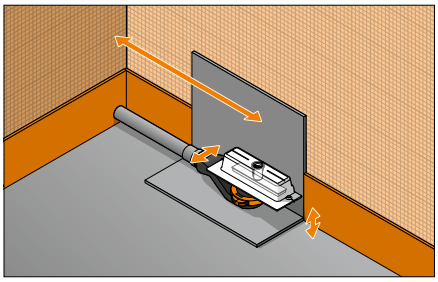
2β.

2γ. Όταν χρησιμοποιούνται τα προφίλ COVE 26, δημιουργείται σε συνδυασμό με το ηχομονωτικό στοιχείο μια απόσταση 15 mm από τον τοίχο. Για να επιτύχετε κι εδώ απόσταση από τον τοίχο μόνο 11 mm, όταν χρησιμοποιούνται τα προφίλ COVE θα πρέπει να παραλείπεται το ηχομονωτικό στοιχείο στην περιοχή του τοίχου ή η διαφορά να αντισταθμίζεται με κατάλληλο υλικό, π.χ. Schlüter-KERDI-BOARD 5 mm.

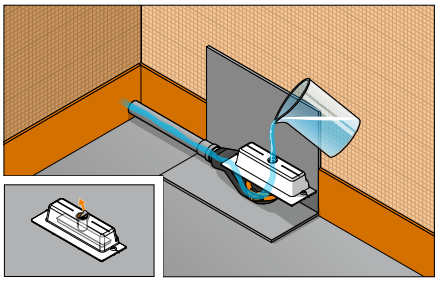
3. Για τη σύνδεση στον αγωγό απορροής, ο δακτύλιος σύσφιξης ανοίγει με το συνοδευτικό κλειδί άλεν …

3α. … και το περίβλημα εκροής ευθυγραμμίζεται ανάλογα με τα δεδομένα της κατασκευής.

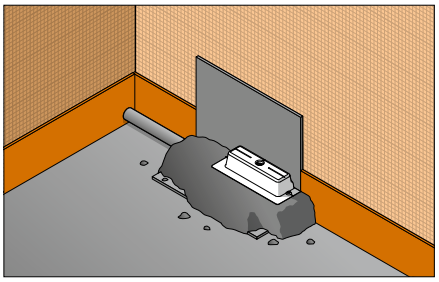
4. Στη συνέχεια, θα πρέπει να ελεγχθεί αν ο προσαρμογέας εισέρχεται ακόμα μέχρι τέρμα. Κατόπιν, ο δακτύλιος σύσφιξης ξανασφίγγεται καλά.



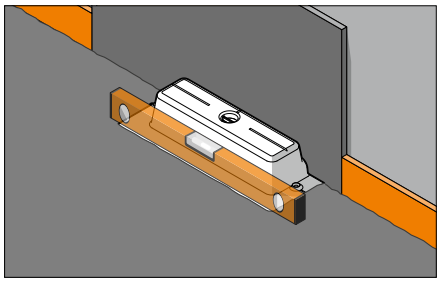
5. Nach Anschluss an die Entwässerungsleitung ist die gewünschte Positionierung nochmals zu prüfen. Zum Ausgleich von Unebenheiten und zum Höhenausgleich kann das Ablaufgehäuse auch auf einer Ausgleichsschicht passgenau ausgerichet werden.



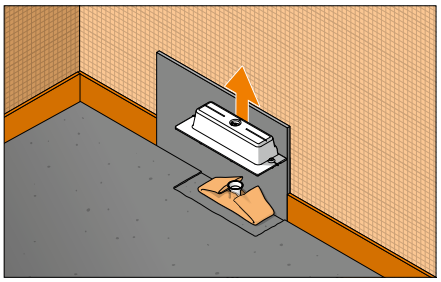
6. Eine Dichtigkeitsprüfung ist vorzunehmen.



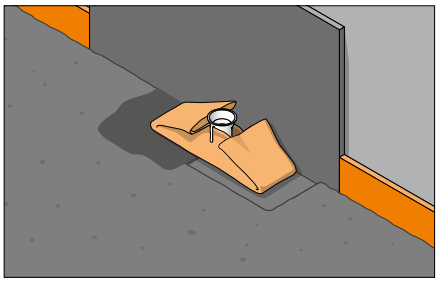
7. Der Gefälleestrich (2%) der Duschfläche wird so eingebaut, dass dieser das gesamte Ablaufgehäuse vollständig lastabtragend umschließt.



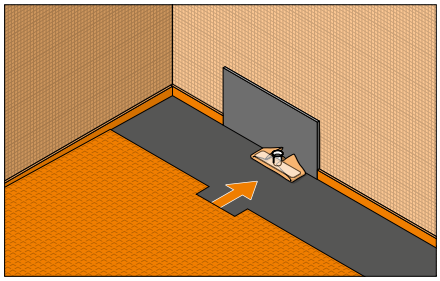
7a. Der werkseitig verschraubte Bauschutzdeckel dient hierbei als Ausricht- und Abziehhilfe und schließt bündig mit der Estrichoberkante ab.



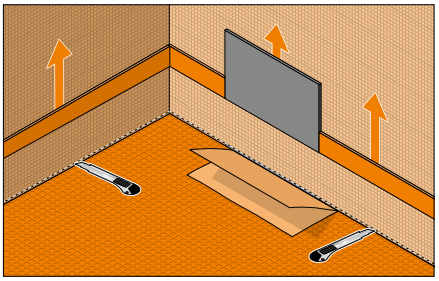
8. Nach Begehbarkeit der Estrichfläche wird der Bauschutzdeckel demontiert.



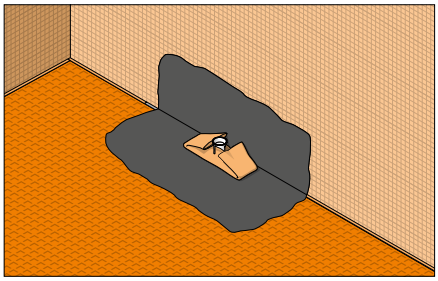
8a. Entstandene Estrichfehlstellen sind in diesem Bereich mit Dünnbettmörtel auszugleichen.



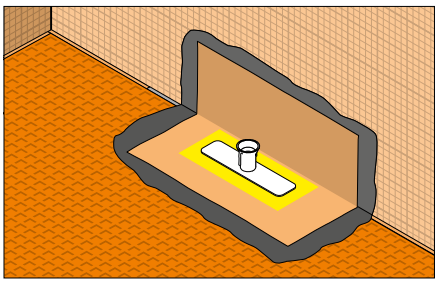
9. Im Anschluss wird DITRA mit Dünnbettmörtel (Zahnungsempfehlung 3 x 3 mm oder 4 x 4 mm) oder DITRA-HEAT (Zahnungsempfehlung 6 x 6 mm) fest auf der Estrichfläche verklebt und …



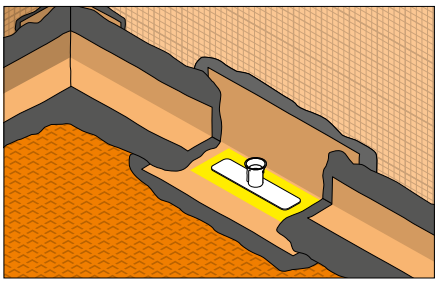
9a. … Randdämmstreifen und Schallschutzelement höhengerecht abgeschnitten



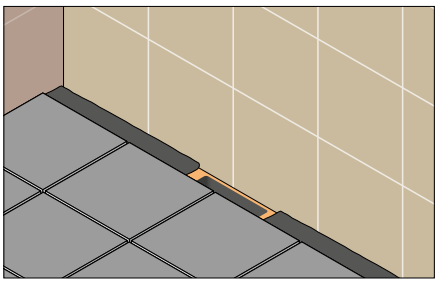
10. Zum Verkleben der KERDI Manschette wird auf der sich anschließenden Flächenabdichtung der Dichtkleber KERDI-COLL-L mit einer Zahnkelle 3 x 3 oder 4 x 4 mm aufgetragen …



10a. … und darin die KERDI Manschette vollflächig eingebettet.



11. Auch Wandanschlüsse sind mit Dichtbändern KERDI-KEBA unter Verwendung von KERDI-COLL-L zu verkleben und fachgerecht herzustellen.



12. Als Belagsmaterialien können Fliesen oder Naturstein aufgebracht werden.

Bitte beachten Sie auch die ausführlichen Verarbeitungsempfehlungen der jeweiligen Produktdatenblätter.

Schlüter-Systems KG Schmölestraße 7 | D-58640 Iserlohn
+49 2371 971-0 +49 2371 971-1111 info@schlueter.de schlueter-systems.com

Art.-Nr. 557 905 – Ausgabe 01/25

EN

5. Recheck the desired positioning after connecting the assembly to the drain pipe. In case of uneven surfaces or for height adjustment, you can also precisely position the drain body on a levelling layer.
6. Perform a leak test.
7. Install the sloped screed (2%) of the shower floor area to create a weight bearing assembly that completely encompasses the drain body.

7a. Use the screw-attached protective lid to aid with alignment and levelling. It must be flush with the top surface of the screed.

8. Remove the protective lid once the screed surface is ready to bear weight.

8a. Apply cementitious tile adhesive to amend any flaws in the screed.

9. Now use cementitious tile adhesive to firmly adhere DITRA (recommended notched trowel size: 3 x 3 mm or 4 x 4 mm) or DITRA-HEAT (recommended notched trowel size 6 x 6 mm) to the screed surface.

9a. Cut the edge insulation strips and the sound insulation component to the proper height.

10. To attach the KERDI collar, apply the sealing adhesive KERDI-COLL-L to the adjoining waterproofing assembly, using a 3 x 3 or 4 x 4 mm notched trowel …

10a. ...and fully embed the KERDI collar in the adhesive.

11. Create and tightly seal the wall connections with KERDI-KEBA sealing tapes and KERDI-COLL-L.
12. Apply covering materials such as tiles or natural stone.

Please observe the detailed installation instructions provided in the respective product data sheets as well.

FR

5. Après avoir réalisé le raccord au tuyau d'évacuation, vérifier à nouveau le bon positionnement du corps de siphon. En vue de compenser les défauts de planéité ou les différences de hauteur, réaliser une chape dans laquelle sera inséré le siphon.
6. Effectuer un contrôle d'étanchéité.
7. La forme de pente (2%) de la douche est réalisée de manière à recouvrir entièrement le corps du siphon.

7a. Le couvercle de protection sert de repère et arrive à fleur de la chape.

8. Démonter le couvercle de protection dès que la chape est accessible à la marche.

8a. Éliminer, le cas échéant, les défauts dans la chape à l'aide de mortier-colle.

9. Coller ensuite DITRA sur la chape à l'aide de mortier-colle (avec un peigne de 3 x 3 mm ou 4 x 4 mm) ou DITRA-HEAT sans les câbles (avec un peigne de 6 x 6 mm).

9a Veiller à araser la bande périphérique ainsi que l'élément d'isolation acoustique à la hauteur souhaitée.

10. Coller la collerette KERDI sur l'étanchéité de surface à l'aide de la colle KERDI-COLL-L et d'une spatule crantée de 3 x 3 ou 4 x 4 mm…

10a. ...et maroufler soigneusement.

11. Réaliser également les raccordements sol/murs à l'aide des bandes de pontage KERDI-KEBA et de la colle KERDI-COLL-L.
12. Le revêtement peut être réalisé en carreaux ou en pierre naturelle.

Veuillez également prendre en compte les recommandations détaillées de mise en œuvre des fiches techniques correspondantes.

NL

5. Controleer na aansluiting op de afvoerbuis nog een keer of de gewenste positie is bereikt. Om oneffenheden en hoogteverschillen te compenseren, kan de afvoerbehuizing ook nauwkeurig op een egalisatielaag worden uitgelijnd.
6. Voer een dichtheidscontrole uit.
7. Plaats de dekvloer met afschot (2%) zo dat deze de gehele afvoerbehuizing op een dragende manier omsluit.

7a. De beschermingsafdekking die af fabriek is vastgeschroefd, doet daarbij dienst als uitlijn- en afreihulp en ligt gelijk met de bovenrand van de dekvloer.

8. Demonteer de beschermingsafdekking zodra de dekvloer begaanbaar is.

8a. Eventuele defecten in de dekvloer moeten worden opgevuld met dunbedmortel.

9. Aansluitend wordt DITRA met dunbedmortel (aanbeveling vertanding 3 x 3 mm of 4 x 4 mm) of DITRA-HEAT (aanbeveling vertanding 6 x 6 mm) op de dekvloer verlijmd.

9a. Daarna worden randisolatiestroken en het geluidsisolerend element op de juiste hoogte afgesneden.

10. Voor het verlijmen van de KERDI-manchet brengt u op de oppervlakte-afdichting KERDI-COLL-L-afdichtingslijm aan met een vertanding van 3 x 3 of 4 x 4 mm …

10a. …, waar de KERDI-manchet over het gehele oppervlak wordt ingedrukt.

11. Ook wandaansluitingen moeten met KERDI-KEBA-afdichtingsbanden en KERDI-COLL-L worden verlijmd en vakkundig worden uitgevoerd.
12. Hierop kunt u tegels of natuursteen plaatsen.

Neem ook de uitgebreide verwerkingsadviezen op de desbetreffende productfiches in acht.

IT

5. Dopo il collegamento alla rete di scarico dell'edificio verificare di nuovo il corretto posizionamento del sistema. Per compensare eventuali dislivelli e per livellare l'altezza alla quota desiderata, è possibile posizionare il corpo di scarico su uno strato di livellamento da realizzare in opera.
6. Effettuare una prova di tenuta.
7. Il massetto pendenziato (2%) della superficie della doccia viene installato in modo da allettare e da racchiudere completamente tutto il corpo di scarico così da garantire una completa distribuzione dei carichi.

7a. La protezione cantiere in plastica semitrasparente, in questa fase, serve da dima per la stesura del massetto e deve risultare perfettamente a filo con la quota superiore del massetto.

8. Non appena il massetto risulta calpestabile, è possibile smontare la protezione cantiere svitandola.

8a. Eventuali irregolarità del massetto devono essere ripristinate riempiendole con adesivo per ceramica.

9. Successivamente, la guaina DITRA o la guaina DITRA-HEAT viene incollata con colla per ceramica utilizzando una spatola con dentatura idonea (3 x 3 mm o 4 x 4 mm per DITRA e 6 x 6 mm per DITRA-HEAT).

9a. Infine le fascette perimetrali e gli elementi di isolamento acustico vengono tagliati alla giusta altezza.

10. Per il successivo incollaggio del tassello KERDI, a completamento dell'impermeabilizzazione della superficie, stendere il collante impermeabilizzante bicomponente KERDI-KOLL sull'impermeabilizzazione circostante con una spatola dentata con dentatura 3 x 3 o 4 x 4 mm …

10a. … allettando il tassello KERDI a letto pieno.

11. Eventuali raccordi perimetrali sono realizzati a regola d'arte utilizzando le fascette KERDI-KEBA assieme a KERDI-COLL.
12. E' possibile posare materiale di rivestimento come piastrelle o pietra naturale.

Attenersi sempre alle indicazioni riportate nelle schede tecniche dei vari prodotti.

ES

5. Después de conectar el bote de salida verificar el posicionamiento de nuevo. Alinear el bote de salida con precisión sobre una capa niveladora para compensar las irregularidades y ajustar en altura.
6. Realizar una prueba de estanqueidad.
7. Realizar un recrecido con pendiente (2%) en la zona de ducha, que encierre completamente todo el bote de salida de forma portante.

7a. La tapa de protección, que se suministra atornillada de fábrica, sirve de ayuda para la nivelación y debe quedar alineada con el borde superior del recrecido.

8. Una vez que el recrecido con pendiente sea transitable se puede retirar la tapa de protección.

8a. Corregir cualquier imperfección en el recrecido en esta zona con mortero en capa fina.

9. A continuación, adherir la lámina DITRA con adhesivo para baldosas (llana dentada de 3 x 3 mm o 4 x 4 mm) o DITRA-HEAT (llana dentada de 6 x 6 mm).

9a. Cortar el excedente de la cinta perimetral y del aislamiento acústico a la altura correcta.

10. Para la posterior entrega del manguito con la superficie impermeabilizada, pegar el manguito KERDI, aplicando el adhesivo de sellado KERDI-COLL-L, con una llana dentada de 3 x 3 ó 4 x 4 mm …

10a. … extendiendo el manguito KERDI sobre toda la superficie.

11. El sellado de las entregas a pared se debe realizar y pegar correctamente con bandas de sellado KERDI-KEBA usando KERDI-COLL-L.
12. Como materiales de recubrimiento se pueden utilizar baldosas cerámicas o piedra natural.

Tener en cuenta también las recomendaciones de instalación detalladas en las respectivas fichas técnicas de producto.

CS

5. Po připojení na odpadní potrubí se ještě jednou zkontroluje požadované umístění. Pro vyrovnání nerovností a výšky lze odtokové těleso přesně vyrovnat i na vyrovnávací vrstvě.
6. Provede se kontrola těsnosti.
7. Spádový potěr (2 %) v ploše sprchy se položí tak, aby obklopoval celé odtokové těleso a roznášel zátěž.

7a. Ochranný stavební kryt namontovaný z výroby přitom slouží jako pomůcka pro vyrovnání a stahování a je v jedné rovině s horní hranou potěru.

8. Po dosažení pochozí pevnosti plochy potěru se ochranný stavební kryt demontuje.

8a. Místa v této oblasti, ve kterých potěr chybí, se vyrovnávají tenkovrstvou maltou.

9. Poté se DITRA 25 pevně přilepí tenkovrstvým lepidlem (doporučená velikost zubů 3 × 3 mm nebo 4 × 4 mm) nebo DITRA-HEAT (doporučená velikost zubů 6 × 6 mm) na plochu potěru.

9a. Při tom je zvukoizolační ochranný pás a prvek protihlukové ochrany seříznut na správnou výšku.

10. Pro přilepení KERDI manžety se na navazující plošnou izolaci nanese ozubenou stěrkou 3 × 3 nebo 4 × 4 mm těsnicí lepidlo KERDI-COLL-L …

10a. … a do něj se celou plochou uloží KERDI manžeta.

11. Také napojení na stěnu je nutno přelepit izolačními páskami KERDI-KEBA s použitím KERDI-COLL-L.
12. Jako podlahovou krytinu lze použít keramické dlaždice nebo přírodní kámen.

Dodržujte podrobná doporučení pro zpracování uvedená v příslušných technických listech výrobků.

PL

5. Po przyłączeniu do instalacji odwodnieniowej należy jeszcze raz sprawdzić żądane położenie. W celu wyrównaniania nierówności i dopasowania wysokości, odpływ można także ustawić odpowiednio do wymagań na warstwie wyrównawczej.
6. Należy przeprowadzić próbę szczelności.
7. Jastrych ze spadkiem(2%) w obszarze prysznica należy tak ułożyć, żeby otoczyć nim całą obudowę ze wszystkich stron celem przejęcia obciążeń.

7a. Fabrycznie przykręcona pokrywa ochronna służy przy tym jako pomoc do ułożenia oraz zatarcia jastrychu i licuje z jego powierzchnią.

8. Po czasie, kiedy można zacząć chodzić po jastrychu zdejmuje się pokrywę ochronną.

8a. Ewentualne ubytki w jastrychu w tym obszarze należy wyrównać zaprawę cienkowarstwową.

9. Następnie przykleja się mocno DITRA 25 na zaprawie cienkowarstwowej (zalecana kielnia 3 x 3 mm lub 4 x 4 mm) lub DITRA-HEAT (zalecana kielnia 6 x 6 mm) na powierzchnię jastrychu.

9a. Ponadto pasma izolacji krawędziowej i element izolacji akustycznej są przycinane na odpowiednią wysokość.

10. Do klejenia manszety KERDI na przylegające uszczelnienie powierzchniowe nanosi się klej uszczelniający KERDI-COLL-L za pomocą kielni ząbkowanej 3 x 3 lub 4 x 4 mm …

10a. … i zatapia w nim manszetę KERDI na całej powierzchni.

11. Przyłączenia do ścian należy fachowo obrobić, przyklejając taśmę uszczelniającą KERDI-KEBA przy zastosowaniu kleju KERDI-COLL-L.
12. Jako materiały okładzin stosować można płytki lub kamień naturalny.

Prosimy przestrzegać wyczerpujących zaleceń wykonawczych zawartych w poszczególnych prospektach.

TR

5. Drenaj hattına bağlandıktan sonra istenen pozisyonu tekrar kontrol edin. Pürüzlülüğü sağlamak ve yüksekliği ayarlamak için, drenaj gövdesi bir tesviye tabakası üzerinde tam olarak hizalanabilir.
6. Bir izolasyon testi yapılmalıdır.
7. Duş alanının eğimli şapı (% 2), tüm gider gövdesini taşıyıcı bir şekilde tamamen kapatacak şekilde yerleştirilmiştir.

7a. Fabrikada vidalanan bina koruma kapağı, bir hizalama ve sökme yardımcısı olarak işlev görür ve tablanın üst kenarı ile aynı hizadadır.

8. Şap yüzeyine erişildiğinde koruyucu kapak çıkarılır.

8a. Oluşan şap kusurları bu alanda ince harç ile düzeltilmelidir. Daha sonra DITRA, ince harç (diş önerisi 3 x 3 mm veya 4 x 4 mm) veya DITRA-HEAT (diş önerisi 6 x 6 mm) ile şap yüzeyine sıkıca yapıştırılır.

9a. Ayrıca kenar izolasyon şeritleri ve ses yalıtım elemanları doğru yükseklikte kesilir.

10. KERDI manşetlerini yapıştırmak için, izolasyon yapıştırıcısı KERDI-COLL-L, 3 x 3 veya 4 x 4 mm dişli mala ile yüzey yalıtımına uygulanır ve …

10a. KERDI manşetleri bunun içine tamamen gömülür.

11. Duvar bağlantıları da KERDI-COLL-L kullanılarak, KERDI-KEBA yalıtım bandı ile yapıştırılmalı ve profesyonel olarak uygulanmalıdır.
12. Kaplama malzemesi olarak seramik veya doğal taş uygulanabilir.

Lütfen ilgili ürün veri sayfalarındaki ayrıntılıuygulama tavsiyelerine de dikkat edin.

PT

5. Depois de efetuar a ligação ao tubo de escoamento deve ser novamente verificada a posição pretendida. Para compensar desníveis e diferenças de altura, a caixa de escoamento pode ser alinhada com precisão sobre uma camada de nivelamento.
6. Deve ser realizada uma verificação da impermeabilização.
7. A betonilha inclinada (2%) da superfície de duche é aplicada para circundar toda a caixa de escoamento de forma a suportar cargas.

7a. A tampa protetora da construção, aparafusada de fábrica, atua aqui como auxílio de alinhamento e extração e fica nivelada com o rebordo superior da betonilha.

8. A tampa protetora da construção é desmontada assim que for possível pisar a superfície da betonilha.

8a. As falhas que se formem na betonilha devem ser compensadas nesta área, utilizando argamassa fina.

9. De seguida, DITRA é firmemente colada à superfície da betonilha, utilizando cimento cola (dentes recomendados 3 x 3 mm ou 4 x 4 mm) ou DITRA-HEAT (dentes recomendados 6 x 6 mm).

9a. Além disso, faixas de isolamento de rebordo e elemento de proteção contra ruídos são cortados à altura adequada.

10. Para colar a guarnição KERDI é aplicada a cola vedante KERDI-COLL-L na impermeabilização de superfície que se segue, usando uma talocha dentada de 3 x 3 mm ou 4 x 4 mm …

10a. … e, assim, a guarnição KERDI fica incorporada em toda a superfície.

11. As ligações de parede também devem coladas e realizadas corretamente com as fitas de vedação KERDI-KEBA e a aplicação de KERDI-COLL-L.
12. Como material de revestimento podem ser aplicados acabamentos cerâmicos ou pedra natural.

Tenha também em atenção as recomendações de instalação detalhadas das respetivas fichas de dados de produtos.

HU

5. A szennyvízvezetékhez való csatlakoztatás után ellenőrizze újra a kívánt pozíciót. Az egyenetlenségek és a magasságkülönbségek kiegyenlítéséhez a lefolyóházat egy precízen kialakított kiegyenlítő rétegre is el lehet helyezni.
6. Végezzen tömítettségi vizsgálatot!
7. A tusoló felületén a lejtéskialakító (2%) esztrichet úgy kell kiépíteni, hogy az az egész lefolyóházat úgy vegye körül, hogy az elvezesse a teljes terhelést.

7a. A gyárilag rácsavarozott védőfedél beállítási és lehúzási segítségként szolgál és színel az esztrich felső szélével.

8. Az esztrich járhatóvá válása után szerelje le a védőfedelet!

8a. Az esetleges esztrich-hézagokat ezen a területen vékonyágyazós habarccsal ki kell egyenlíteni.

9. Ezek után a DITRA lemezt vékonyágyazós habarccsal (javasolt fogazási méret 3 x 3 mm vagy 4 x 4 mm) vagy a DITRA-HEAT lemezt (javasolt fogazási méret 6 x 6 mm) fixen rá kell ragasztani az esztrich felületére.

9a. Ekkor a széleken a hőszigetelő csíkokat és hangszigetelő elemeket a megfelelő magasságúra kell vissza-vágni.

10. A KERDI szigetelő mandzsetta felragasztásához a csatlakozó vízszigetésre vigye fel a KERDI-COLL-L szigetelő ragasztót 3 x 3 vagy 4 x 4 mm fogazású glettvassal …

10a. … és ebbe teljes felületén ágyazza be a KERDI szigetelő mandzsettát.

11. A fali csatlakozásokat is a KERDI-KEBA szigetelő szalagokkal, KERDI-COLL-L alkalmazásával kell leragasztani és szakszerűen kiépíteni.
12. Burkolóanyagként csempék és természetes kőlapok is lerakhatók.

Kérjük, hogy vegye figyelembe a mindenkor termék-adatlapok részletes beépítési ajánlásait.

DA

5. Efter tilslutning af aftapningsledningen skal den ønskede positionering kontrolleres endnu en gang. Til nivellering af ujævnheder og til højde-nivellering er det også muligt at tilpasse afløbshuset præcist i forhold til et nivelleringslag.
6. Der skal udføres en tæthedskontrol.
7. Afretningslaget med fald (2%) til brusergulvet skal konstrueres således, at det omslutter hele afløbshuset lastoverførende.

7a. Beskyttelsesdækslet, som er monteret fra fabrikken, er i den forbindelse beregnet som nivellerings- og forlægningshjælp, og flugter med afretningslagets øverste kant.

8. Når det er muligt at betræde afretningslaget, skal beskyttelsesdækslet afmonteres.

8a. Hvis der er opstået steder, hvor der mangler afretningslag, skal disse nivelleres med tyndlagsmørtel.

9. Derefter skal DITRA klæbes fast med tyndlagsmørtel (anbefaling mhp. tænder 3 x 3 mm eller 4 x 4 mm) eller DITRA-HEAT (anbefaling mhp. tænder 6 x 6 mm) på afretningslaget.

9a. Desuden skæres kantisolationslisten og lydisoleringselementet til i den korrekte højde.

10. For at klæbe KERDI-manchetten fast, skal der påføres tætningsklæber KERDI-COLL-L med en tandspartel 3 x 3 eller 4 x 4 mm, på den tilstødende fladetætning …

10a. … og der skal KERDI-manchetten anbringes flugtende med overfladen.

11. Der skal også klæbes tætningsbånd KERDI-KEBA på vægovergangene ved at anvende KERDI-COLL-L, for at opnå fagligt forsvarlige overgange.
12. Som belægningsmaterialer kan der anvendes fliser eller natursten.

Vær opmærksom på påde udførlige bearbejdningsanbefalinger i de enkelte produktdatablade.

EL

5. Μετά τη σύνδεση στον αγωγό απορροής, απαιτείται νέος έλεγχος της επιθυμητής θέσης. Για την εξίσωση ανωμαλιών και ύψους, το περίβλημα εκροής μπορεί να ευθυγραμμιστεί με ακρίβεια και πάνω σε μια εξισωτική στρώση.
6. Θα πρέπει να διεξαχθεί έλεγχος στεγανότητας.
7. Το κεκλιμένο δάπεδο (2%) της επιφάνειας της ντουζιέρας τοποθετείται έτσι, ώστε να περιβάλλει πλήρως το περίβλημα εκροής με τρόπο που να εξασφαλίζει τη μεταφορά του φορτίου.

7α. Το εργοστασιακά βιδωμένο κάλυμμα προστασίας της κατασκευής χρησιμεύει εδώ ως βοήθημα ευθυγράμμισης και τραβήγματος και έρχεται σε ευθεία με την άνω ακμή του δαπέδου.

8. Μετά την επίτευξη της βατότητας της επιφάνειας δαπέδου, το κάλυμμα προστασίας της κατασκευής αφαιρείται.

8α. Τυχόν τραυματισμοί του δαπέδου που έχουν προκύψει σε αυτό το σημείο εξισώνονται με τη χρήση κονιάματος λεπτής στρώσης.

9. Στη συνέχεια επικολλάται στην επιφάνεια του δαπέδου το DITRA με κονίαμα λεπτής στρώσης (συνιστώμενη οδόντωση 3 x 3 mm ή 4 x 4 mm) ή το DITRA-HEAT (συνιστώμενη οδόντωση 6 x 6 mm).

9α. Επιπλέον, η ακραία μονωτική λωρίδα και το ηχομονωτικό στοιχείο κόβονται στο κατάλληλο ύψος.

10. Για την επικόλληση του φύλλου KERDI, στην παρακείμενη επιφανειακή στεγανοποίηση εφαρμόζεται κόλλα στεγανοποίησης KERDI-COLL-L με οδόντωση 3 x 3 ή 4 x 4 mm …

10α. … και εκεί ενσωματώνεται σε ολόκληρη την επιφάνεια το φύλλο KERDI.

11. 1Αλλά και οι συνδέσεις τοίχου πρέπει να κολληθούν με ταινίες στεγανοποίησης KERDI-KEBA με τη χρήση KERDI-COLL-L και να συνδεθούν σωστά.
12. Ως υλικά επίστρωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν πλακίδια ή φυσική πέτρα.

Παρακαλούμελάβετευπόψηκαιτιςαναλυτικέςοδηγίεςεπεξεργασίαςτωναντίστοιχωνδελτίωνδεδομένωνπροϊόντος.